

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2021/32509]

30 JANVIER 2020. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe 4 de l'arrêté royal du 18 septembre 2017 relatif à la lutte contre la diarrhée virale bovine. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 30 janvier 2020 modifiant l'annexe 4 de l'arrêté royal du 18 septembre 2017 relatif à la lutte contre la diarrhée virale bovine (*Moniteur belge* du 14 février 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2021/32509]

30 JANUARI 2020. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage 4 van het koninklijk besluit van 18 september 2017 betreffende de bestrijding van boviene virale diarree. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 30 januari 2020 tot wijziging van bijlage 4 van het koninklijk besluit van 18 september 2017 betreffende de bestrijding van boviene virale diarree (*Belgisch Staatsblad* van 14 februari 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

[C – 2021/32509]

30. JANUAR 2020 — Ministerieller Erlass zur Abänderung der Anlage 4 zum Königlichen Erlass vom 18. September 2017 über die Bekämpfung der bovinen Virusdiarrhö — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 30. Januar 2020 zur Abänderung der Anlage 4 zum Königlichen Erlass vom 18. September 2017 über die Bekämpfung der bovinen Virusdiarrhö.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE
UND UMWELT UND FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

30. JANUAR 2020 — Ministerieller Erlass zur Abänderung der Anlage 4 zum Königlichen Erlass vom 18. September 2017 über die Bekämpfung der bovinen Virusdiarrhö

Der Minister der Landwirtschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, der Artikel 8 Absatz 1 Nr.1 und 9 Nr. 5, abgeändert durch das Gesetz vom 28. März 2003, und des Artikels 18*bis*, eingefügt durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2007;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 18. September 2017 über die Bekämpfung der bovinen Virusdiarrhö, des Artikels 31;

Aufgrund der Stellungnahme des Rates des Haushaltsfonds für Gesundheit und Qualität der Tiere und tierischen Erzeugnisse vom 27. Juni 2019;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Federalbehörde vom 4. Oktober 2019; Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 23. September 2019;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 66.831/3 des Staatsrates vom 16. Januar 2020, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Erlässt:

Artikel 1 - Anlage 4 Punkt B Nr. 3 Buchstabe *b*) des Königlichen Erlasses vom 18. September 2017 über die Bekämpfung der bovinen Virusdiarrhö wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 einleitender Satz werden die Wörter "nicht geimpfte Rinder" durch die Wörter "nicht gegen BVD und im Bestand geborene Rinder" ersetzt;

2. Die letzten beiden Absätze werden wie folgt ersetzt: "Der Status "BVD-frei" wird aufrechterhalten, wenn mindestens eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- alle getesteten Rinder gelten als seronegativ gegenüber dem BVDV, wie in Punkt D beschrieben,

- höchstens zwei Rinder gelten nach dem unter Punkt D Buchstabe *b*) und Punkt D Buchstabe *c*) beschriebenen Bestätigungstest als nicht-negativ, aber eine zweite serologische Probe, die innerhalb einer Frist von mindestens einem und höchstens zwei Monaten nach der ersten Probe durchgeführt wird, zeigt, dass alle getesteten Rinder als seronegativ gegenüber dem BVDV gelten, wie in Punkt D Buchstabe *a*) beschrieben."

Art. 2 - [Abänderung des niederländischen Textes]

Brüssel, den 30. Januar 2020

D. DUCARME